



臺中市西屯區上安國民小學
上庠安學語言學習護照(三)



年 班 號 姓名：_____ 指導老師：

親愛的小朋友：

你們知道嗎？學校為了提昇小朋友的語文能力，特別為大家彙整了這本『上庠安學語文學習護照』，內容有『古詩詞』、『英文短句』、『臺灣俗諺』、『好話賞析』。『古詩詞』可方便同學們一探中國古典文學之美，值得我們好好的學習效仿。『英文短句』教導你們學習一些英語日常生活用語。『臺灣俗諺』是臺灣先人智慧的結晶，每句俗諺既通俗又易於瞭解。『好話賞析』讓我們學習生活中有意思的好話，陶冶我們的心靈。

為了方便同學們瞭解學習語文之美，老師們特地蒐集了一些適合同學的『古詩詞』、『英文短句』、『臺灣俗諺』、『好話賞析』，並編輯成這本『上庠安學語文學習護照』，共有十二冊。在這本護照中，有幾點注意事項，在這裡要提醒各位小朋友：

一、每次學會了一首詩、一句英文短句、一句臺灣俗諺或是一句好話賞析，請記得背給爸媽及老師聽，並請他們幫你簽章認證喔！只要在每次成績評量前完成五頁，就可以向老師申請好榜樣貼紙！

二、當教務處進行古詩抽背活動時，你只要背完當週抽背的一首詩，就可以得到一張好榜樣貼紙喔！很容易吧！

三、另外，你可以在學習手冊的封面，塗上顏色或畫上你喜歡的圖及裝飾，那這本學習護照就是你最特別的小書喔！

四、『英文短句』及『臺灣俗諺』，英文老師及鄉土語言老師會利用上課時間，測試你學會了沒有，同時教務處也會抽背喔！

五、希望各位小朋友可以藉由這本『上庠安學語文學習護照』，學習語文之美，豐富內涵，並提升自我的語文能力，充實自己的學識素養！

祝 各位小朋友學習愉快！

上安國小教務處敬啟

第 1 週、第 2 週

晚又要下雪了，不知你能來喝一杯嗎？

用紅泥的小火爐慢慢煨著，看樣子今

※語譯：

上面浮著泡沫新釀好未過濾的酒，

能晚紅綠問
飲來泥螳劉
一杯天小新十
無欲火醅九
雪， 爐， 酒，

唐
白居易

英文短句	第 1 週 Put it in. 【把它放進去】 第 2 週 Take it out. 【把它拿出來】
臺灣俗諺	諺語：一時不如比一時 寓意：今非昔比，喻事態多變化。
好話賞析	需要的不多，想要的太多。

家長認證	教師認證

第3週、第4週

來問我：「客人您從哪裡來？」

時，卻沒有一個人認識我。他們笑著走

家鄉的口音卻未改變。小孩子們看見我

回來。兩鬢的頭髮雖然已經疏落斑白，

我在青少年時便離開家，年老了才

※語譯：

笑問客從何處來，

兒童相見不相識，

鄉音無改鬢毛衰。

少小離家老大回，

回鄉偶書

唐 賀知章

註：「衰」亦作「催」

英文短句	第3週 I am so happy. 【我好高興】 第4週 Today is my birthday. 【今天是我的生日】
臺灣俗諺	諺語：一個半斤，一個八兩 寓意：不相上下。
好話賞析	第3週 知恩報恩為先，利人便是利己。 第4週 盡心盡力第一，不爭你我多少。

家長認證	教師認證

第 5 週、第 6 週

<p>而孤獨一生。 偷吃不死藥， 如今落得獨處於碧海青天</p> <p>星已下沉。 廣寒宮的嫦娥想必悔恨當初</p> <p>的燭影，銀河逐漸低斜而落不明，星</p> <p>雲母製成的屏風染上一層幽深黯淡</p>	<p style="text-align: center;">※語譯：</p> <p>碧海青天夜夜心， 嫦娥應悔偷靈藥， 長河漸落曉星沉。</p> <p style="text-align: right;">唐 李商隱</p>
---	---

英文短句	第 5 週 Sorry, I forgot. 【對不起,我忘了】 第 6 週 Mom, I am home. 【媽,我回來了】
臺灣俗諺	諺語：人情留一線，日後好相看。 寓意：與人爭執，要為對方留點情面，不要要得理不饒人。
好話賞析	第 5 週 慈悲沒有敵，智慧不引起煩惱。 第 6 週 忙人時間最多，勤勞健康最好。

家長認證	教師認證

第 7 週、第 8 週

水滔滔不絕的向天邊奔流。
 漸遠，終於隱沒在青山間，這時只見長江的
 下，東行到揚州。遠望那艘孤船的帆影漸行
 春天百花盛開，一片如煙似霧的三月順流而
 去。老朋友告別了位在西方的黃鶴樓，就在

※語譯：

惟見長江天際流。
 孤帆遠影碧山盡。
 煙花三月下揚州。
 故人西辭黃鶴樓。
 送孟浩然之廣陵

唐
 李白

英文短句	第 7 週 I am hungry. 【我好餓】
	第 8 週 Sorry, I am late. 【對不起，我遲到了】
臺灣俗諺	諺語：七少八年少 寓意：年紀輕輕。
好話賞析	第 7 週 布施的人有福，行善的人快樂。 第 8 週 心量要大，自我要小。

家長認證	教師認證

第 9 週、第 10 週

還是隔著簾子，凝望著那明亮的秋月。

濕了我的羅襪，回房後，放下了水晶簾。

夜裡，玉階上布滿了露珠，露水沾

玲瓏望秋月。

卻下水晶簾，

夜久侵羅襪。

玉階生白露，

玉階怨

唐 李白

※語譯：

英文短句	第 9 週 It's my fault. 【都是我的錯】
	第 10 週 Please forgive me. 【請原諒我】
臺灣俗諺	諺語：十人嘴，九人貓。 寓意：人多言雜。
好話賞析	第 9 週 要能放下，才能提起。提起放下自如，是自在於人。 第 10 週 識人識己是進退時時身心平安；知福惜福多培福，處處廣結善緣。

家長認證	教師認證

第 11 週、第 12 週

為^{ㄨㄞˋ}當^{ㄉㄨㄤ}時^ㄕ人^{ㄨㄥˊ}都^{ㄉㄨ}知^ㄓ道^{ㄉㄠ}那^ㄋ是^ㄕ福^{ㄈㄨˋ}地^ㄉ啊^ㄚ！
 之^ㄓ間^ㄐ呢^ㄋ？
 我^{ㄨㄛˊ}勸^ㄑ你^ㄋ別^ㄇ買^ㄇ沃^ㄨ洲^ㄓ山^ㄕ而^ㄝ隱^ㄩ居^ㄐ，
 因^ㄩ為^{ㄨㄞˋ}當^{ㄉㄨㄤ}時^ㄕ人^{ㄨㄥˊ}都^{ㄉㄨ}知^ㄓ道^{ㄉㄠ}那^ㄋ是^ㄕ福^{ㄈㄨˋ}地^ㄉ啊^ㄚ！

※語譯：
 孤雲問野鶴說：你怎肯留在凡塵
 莫買沃洲山，
 豈向人間住，
 孤雲將野鶴，
 送上人。

唐 劉長卿

英文短句	第 11 週 Of course. 【當然】 第 12 週 Take care. 【保重】
臺灣俗諺	諺語：千金買厝，萬金買鄰。 寓意：指好鄰居比好房子更重要。
好話賞析	第 11 週 四安：安心、安身、安家、安業。 第 12 週 身心常放鬆，逢人面帶笑；放鬆能使我們身心健康，帶笑容容易增進彼此友誼。

家長認證	教師認證
(Blank space for parent signature)	(Blank space for teacher signature)

第 13 週、第 14 週

※語譯：

客居船上來。
 寺，在半夜裏發出的鐘聲，一聲聲地傳到我的
 對著因愁思而不能入眠的我。姑蘇城外的寒山
 布滿了寒霜，江邊的楓樹，漁舟上的燈火，正
 月亮已經西落了，烏鴉不停地啼叫，天空

楓橋夜泊
 月落烏啼霜滿天，
 江楓漁火對愁眠。
 姑蘇城外寒山寺，
 夜半鐘聲到客船。

唐 張繼

英文短句	第 13 週 Slow down. 【慢慢來】 第 14 週 Don't worry. 【別擔心】
臺灣俗諺	諺語：天無絕人路 寓意：人只要肯努力，都可以生活下去。
好話賞析	第 13 週 四要：需 _レ 要 _レ 、想 _レ 要 _レ 、能 _レ 要 _レ 、該 _レ 要 _レ 。 第 14 週 四感：感 _レ 恩 _レ 、感 _レ 謝 _レ 、感 _レ 化 _レ 、感 _レ 動 _レ 。

家長認證	教師認證

第 15 週、第 16 週

※語譯：
 中午的天氣炎熱，但想不到晚上還是那麼
 的熱。只好打開房門，到月光下面去散步乘
 涼！這時，遠處的竹林和樹叢裡，傳來一聲聲
 夏蟲的鳴叫。一陣陣清涼的感覺也迎面飄來，
 可是這並不是風吹的緣故。

夏夜追涼
 宋 楊萬里
 夜熱依然午熱同，
 開門小立月中；
 竹深樹密蟲鳴處，
 時有微涼不是風。

英文短句	第 15 週 Let me try. 【讓我試一試】
	第 16 週 I am free. 【我有空】
臺灣俗諺	諺語： 日頭赤炎炎，隨人願生命。 寓意： 各人只顧自己，而不顧他人。
好話賞析	第 15 週 在生生活中，不妨養成「能有，很好；沒有，也沒關係」的想想法，便能轉苦為樂，便會比較自在了。 第 16 週 四它：面對它、接受它、處理它、放下它。

家長認證	教師認證

第 17 週、第 18 週

來在外作戰的人，有幾個能夠安然回歸呢？

那邊催，我們儘管在這裡喝，即使喝醉了酒，

琵琶的聲音，要催他趕快動身了。但你們雖然在

杯裡。軍官正想飲酒的時候，忽然馬上發出琵琶

用葡萄酒製成的美酒，篩在白玉琢成的夜光

※語譯：

涼州詞
唐 王翰

葡萄美酒夜光杯，
欲飲琵琶馬上催。
醉臥沙場君莫笑，
古來征戰幾人回。

英文短句	第 17 週 I am busy. 【我在忙】 第 18 週 Don't be shy. 【別害羞】
臺灣俗諺	諺語：不識芋仔番薯 寓意：連最常見見的芋仔番薯，都分辨不清，喻什麼都不懂。
好話賞析	第 17 週 四福：知福、惜福、培福、種福。 第 18 週 能要、該要的才要；不能要、不該要的絕對不要。

家長認證	教師認證

第 19 週、第 20 週

※ 語譯：

萍留下了一道被小船隔開的痕跡。
 到要隱藏住自己的行蹤，結果在水面上的浮
 艘小船，跑到池塘裡偷摘蓮蓬。只是他沒想
 一個調皮的「小孩」，自己駕了一

池上唐
 小娃撐小艇
 偷採白蓮回
 不解藏蹤跡
 浮萍一道開

白居易

英文	第 19 週 Help! Help! 【救命啊】
短句	第 20 週 That's easy. 【那簡單】
臺灣俗諺	諺語：目珠花花，飽仔看做菜瓜。 寓意：眼花，看錯東西。
好話賞析	第 19 週 感恩能使我們成長，報恩能助我們成就。 第 20 週 感謝給我們機會，順境、逆境皆是恩人。

家長認證	教師認證